

LISTINO gennaio 2011  
PRICE LIST january 2011  
TARIF janvier 2011



# pozzetto riccini

## riccini inspection well

## puit d'inspection riccini

Pozzetti ed accessori  
Inspection wells and accessories  
Puits et accessoires



listino - price list - tarif

# pozzetto riccini / riccini inspection well / puit riccini

Manufatto monolitico d'ispezione per installazioni impiantistiche elettriche o di telecomunicazione interrata (derivazioni, messa a terra, contenitore di apparecchiature) o per installazioni impiantistiche civili interrata (collegamenti di scarico, ispezioni). Dotato di sagomature concentriche pretracciate sulle pareti verticali. Fondo asportabile. Per le misure 20x20, 30x30, e 40x40: pozzetti, chiusini Traffic e telai disponibili anche in colore verde. Realizzato per stampaggio ad iniezione con miscela a base di polipropilene PP, è leggero, maneggevole con elevata resistenza meccanica ed agli agenti chimici. Sifonabile con veletta o sifone a campana.

Monolithic inspection product for underground electrical and telecommunication system installations (branches, earthing, equipment container) or for underground civil system installations (drain connections, inspections). Equipped with pre-traced concentric shapes on the vertical walls. Removable bottom. For sizes 20x20, 30x30, and 40x40: inspection wells, Traffic manhole covers and gratings also available in green colour. Made by injection moulding with polypropylene PP based mixtures, not heavy, handy, characterised by high mechanical resistance and high resistance to chemical agents. Siphonable with bulkhead or belt siphon.

Manufacturé monolithique d'inspection pour installations électriques ou de télécommunications enterrées (dérivations, mise à terre, récipient d'appareils) ou pour installations civiles enterrées (liaisons d'égout, inspections). Doué de formes concentriques pré-coupées sur les parois verticales. Fond amovible. Pour les mesures 20x20, 30x30 et 40x40: puits, tampons Traffic et châssis disponibles aussi en couleur verte. Réalisé pour moulage à injection avec mélanges à base de polypropylène PP est léger, maniable, avec haute résistance mécanique et aux agents chimiques. Siphonables avec voilette ou siphon à cloche.

**LEGENDA**

Dr dimensioni esterne di riferimento  
Dp dimensioni esterne del pozzetto di riferimento  
Ds dimensioni del foro di scarico  
Di diametro o dimensione del foro d'entrata  
Do diametro o dimensione dell'uscita di scarico

**CODICE PRODOTTO**

Immagini, disegni e figure hanno solo scopo esemplificativo

**KEY**

Dr outside dimensions of reference  
Dp outside dimensions of the well of reference  
Ds drain hole diameter  
Di inlet diameter or dimensions  
Do outlet drain diameter

**PRODUCT CODE**

Images, drawings and figures only serve as examples

**LÉGÈNDE**

Dr dimensions externes de référence.  
Dp dimensions externes du puit de référence  
Ds dimensions du trou d'écoulement  
Di diamètre ou dimensions du trou d'entrée  
Do diamètre ou dimensions de la sortie d'écoulement

**CODE PRODUIT**

Images, dessins et illustrations à pur titre exemplificatif

## POZZETTO RICCINI - RICCINI INSPECTION WELL - PUIT RICCINI

CON FONDO ASPORTABILE, PER INSTALLAZIONI IMPIANTISTICHE INTERRATE / WITH REMOVABLE BOTTOM, FOR UNDERGROUND SYSTEM INSTALLATIONS / AVEC FOND AMOVIBLE, POUR INSTALLATIONS ENTERRÉES

### POZZETTO PP (ESCLUSO CHIUSINO) PP INSPECTION WELL (MANHOLE COVER EXCLUDED) PUIT PP (EXCLUS TAMPON)

tab.1

Dr	codice code / code	€/cad €/each €/chq	imballo standard pz/bancale standard package pcs/pallet emballage standard pc/pallet
<b>POZZETTO GRIGIO - GREY INSPECTION WELL - PUIT D'INSPECTION GRIS</b>			
20X20	1120	3,50	180
30X30	1081	8,20	96
40X40	1084	19,50	36
55X55	1087	42,80	12
<b>POZZETTO VERDE - GREEN INSPECTION WELL - PUIT D'INSPECTION VERT</b>			
20X20	1120V	4,30	180
30X30	1081V	9,90	96
40X40	1084V	23,40	36

### CHIUSINO TRAFIC PP PP TRAFFIC MANHOLE COVER / TAMPON TRAFIC PP

tab.2

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
<b>CHIUSINO GRIGIO - GREY MANHOLE COVER - TAMPON GRIS</b>		
20X20	1122	1,70
30X30	1083	3,60
40X40	1086	8,00
<b>CHIUSINO VERDE - GREEN MANHOLE COVE - TAMPON VERT</b>		
20X20	1122V	2,00
30X30	1083V	4,30
40X40	1086V	9,50

### CHIUSINO PESANTE PP HEAVY PP MANHOLE COVER / TAMPON LOURD EN PP

tab.3

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
30X30	1101	10,50
40x40	1102	18,30
55x55	1088	46,50

### CHIUSINO IN ACCIAIO ZINCATO GALVANISED STEEL MANHOLE COVER / TAMPON EN ACIER GALVANISÉ

tab.4

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
30X30	1013	66,40
40X40	1014	81,00

### GRIGLIA IN PP PP GRATING / GRILLE EN PP

tab.5

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
20X20	1123	4,80
30X30	1104	7,80
40X40	1105	16,90
55x55	1089	46,50

### GRIGLIA IN ACCIAIO ZINCATO GALVANISED STEEL GRATING / GRILLE EN ACIER GALVANISÉ

tab.6

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
30X30	1007	64,20
40X40	1008	86,40

### VELETTA DI SIFONAGGIO SIPHONING BULKHEAD / VOILETTE DE SIPHONAGE

tab.7

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
20X20	1149	3,30
30X30	1019	4,50
40X40	1020	6,70
55X55	1091	9,60

### TELAIO IN PP PP FRAME / CHÂSSIS EN PP

tab.8

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
<b>TELAIO GRIGIO - GREY FRAME - CHASSIS GRIS</b>		
20X20	1128	4,80
30X30	1107	8,50
40X40	1108	12,90
55x55	1090	15,80
<b>TELAIO VERDE - GREEN FRAME - CHASSIS VERT</b>		
20X20	1128V	5,80
30X30	1107V	9,40
40X40	1108V	15,50

### SIFONE A CAMPANA BELT SIPHON / SIPHON À CLOCHE

tab.9

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
30x30	1021	14,50
40x40	1022	18,50

### KIT GUARNIZIONE + VITI GASKET KIT + SCREWS / KIT GARNITURE + VIS

tab.10

Dp	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
20X20	1201	6,50
30X30	1301	7,50


# pozzetto riccini / riccini inspection well / puit riccini

## CHIUSINO SIFONATO - SIPHONED MANHOLE COVER - TAMPON SIPHONÉ

PER LA RACCOLTA E IL DEFLUSSO DI ACQUE PROVENIENTI DA AREE DI IMPLUVIO PAVIMENTALE / FOR THE COLLECTION AND OUTFLOW OF WATER COMING FROM FLOOR WATER BASINS / POUR LA RÉCOLTE ET ÉCOULEMENT D'EAUX PROVENANTES DES ZONES DE CAPTAGE DE PLANCHERS

### CHIUSINO SIFONATO / SIPHONED MANHOLE COVER / TAMPON SIPHONÉ

tab. 11


	Dr	Ds	codice code / code	€/cad €/each / €/chq	imballo standard pz/scatola standard package pcs/box emballage standard pc/boite
	10x10	40	1043	2,20	40
15x15	50	1044	3,25	36	
20x20	80	1045	5,80	24	
25x25	100	1046	9,20	18	
30x30	110	1047	17,50	12	

## POZZETTO GRONDA - DRAINAGE WELL - PUIT DE DRAINAGE

PER LA RACCOLTA E IL DEFLUSSO DI ACQUE METEORICHE PROVENIENTI DA COLONNE PLUVIALI / FOR THE COLLECTION AND OUTFLOW OF RAINWATER COMING FROM GUTTERS / POUR LA RÉCOLTE ET ÉCOULEMENT D'EAUX MÉTÉOROLOGIQUES PROVENANTES DE COLONNES DE PLUIE

### POZZETTO GRONDA / DRAINAGE WELL / PUIT DE DRAINAGE

tab. 12

	ENTRATA ROTONDA ROUND INLET / ENTRÉE CIRCULAIRE				ENTRATA QUADRATA SQUARE INLET / ENTRÉE CARRÉE				imballo standard pz/scatola standard package pcs/box emballage standard pc/boite
	Di	Do	codice code / code	€/cad €/each / €/chq	Di	Do	codice code / code	€/cad €/each / €/chq	
80 100	100	1055	17,50	80x80 100x100	100	1055	17,50	16	










## CANALE SCOLINA - DRAIN GULLEY - CANAL D'ÉCOULEMENT

Per la raccolta e l'evacuazione lineare di acque provenienti da aree di impluvio. Il canale scolina ha un'ottima resistenza all'urto e all'aggressione da agenti chimici. L'esigua scabrezza dell'alveo facilita il deflusso delle acque e limita il fastidioso ed inestetico insorgere di muschi e impurità. La sua struttura è irrobustita da nervature trasversali che, poste lateralmente, conferiscono a tutto il manufatto maggior resistenza e consentono allo stesso tempo un miglior ancoraggio al materiale coesivo circostante. I canali, uniti tra loro a incastro con mastice speciale, vanno sempre rifinito con calcestruzzo per garantire la soddisfacente resistenza ai carichi del traffico di superficie. Il canale scolina può essere dotato di griglia in plastica o in acciaio zincato. Nato per applicazioni esterne, se ne sconsiglia l'uso per installazioni dove sia richiesta la tenuta stagna. Facilità di posa in opera e gradevolezza nell'aspetto ne fanno uno dei nostri prodotti di maggior successo.

For the collection and linear evacuation of water coming from water basin areas. The drain gulley has excellent resistance to shocks and to the aggression of chemical agents. The scarce roughness of the bed facilitates outflow of the waters and limits the bothersome and uncommonly onset of mosses and impurities. The structure is strengthened by transversal ribbings which, placed laterally, provide the product with greater resistance and at the same time allow better anchoring to the surrounding cohesive material. The gulleys, fitted one to another with special sealant, must always be reinforced with concrete to provide satisfactory resistance to loads of surface traffic. The drain gulley can be equipped with a plastic or galvanised steel grating. Designed for outdoor applications, it should not be used for watertight installations. Easy installation and pleasant aspect make it one of our most successful Riccini's products.

Pour la récolte et évacuation linéaire d'eaux provenant des zones de captage. Le canal d'écoulement à une résistance optimale aux chocs et à l'agression des agents chimiques. La petite rugosité du lit facilite l'écoulement et limite l'ennuyeuse et inesthétique création de mousses et impuretés. Sa structure est renforcée par nervures transversales qui, placées latéralement, confèrent à l'entière manufacturé une majeure résistance et permettent au même temps un meilleur ancrage au matériel cohésif environnant. Les canaux, unis par encastrement avec mastic spécial, doivent toujours être renforcés avec béton pour garantir une satisfaisante résistance aux charges du trafic de surface. Le canal d'écoulement peut être doté de grille en plastique ou acier galvanisé. Conçu pour des applications extérieures, on déconseille l'utilisation pour des installations où la tenue étanche est exigée. Sa facilité de mise en œuvre et son aspect agréable le rendent un de nos produits de plus haut succès.

tab. 13

	MODELLO "A" / MODEL "A" / MODÈLE "A"			MODELLO "B" / MODEL "B" / MODÈLE "B"		
	Dr	codice code / code	€/cad €/each / €/chq	Dr	codice code / code	€/cad €/each / €/chq
	CANALE SCOLINA COMPONIBILE / MODULAR DRAIN GULLEY / CANAL D'ÉCOULEMENT COMPOSABLE					
520X200X180h	1035	14,80	-	-	-	
	GRIGLIA ANTIURTO TRAFIC (carrabile per vetture ed autocarri leggeri) TRAFFIC ANTI-SHOCK GRATING (can be driven over by cars and light trucks) GRILLE ANTI-CHOC TRAFIC (carrassable pour voitures et camions légers)					
500x185	1038	12,70	500x130	1062	7,50	
	GRIGLIA PESANTE IN ACCIAIO ZINCATO (carrabile) HEAVY GALVANISED STEEL GRATING (can be driven over) GRILLE LOURDE EN ACIER GALVANISÉ (carrassable)					
1000x185	1039	52,50	-	-	-	
	CANALE SCOLINA COMPONIBILE CON USCITA IN BASSO (diametri: mod. A 100 mm - mod. B 50 mm) MODULAR DRAIN GULLEY WITH OUTLET AT BOTTOM (diameters: mod. A 100 mm - mod. B 50 mm) CANAL D'ÉCOULEMENT COMPOSABLE AVEC SORTIE EN BAS (diamètres: mod. A 100 mm - mod. B 50 mm)					
520X200X180h	1036	24,50	520X130X110h	1060	9,50	
	CANALE SCOLINA COMPONIBILE CON USCITA DESTRA O SINISTRA (uscita diam. 100 mm) MODULAR DRAIN GULLEY WITH RIGHT OR LEFT OUTLET (outlet diam. 100 mm) CANAL D'ÉCOULEMENT COMPOSABLE AVEC SORTIE DROITE OU GAUCHE (sortie diam. 100 mm)					
520X200X180h	1040	24,50	-	-	-	
	CANALE SCOLINA COMPONIBILE CON USCITA DESTRA E SINISTRA (uscita diam. 80 mm) MODULAR DRAIN GULLEY WITH RIGHT AND LEFT OUTLET (outlet diam. 80 mm) CANAL D'ÉCOULEMENT COMPOSABLE AVEC SORTIE DROITE ET GAUCHE (sortie diam. 80 mm)					
-	-	-	100X130X110h	1066	8,50	
	CHIUSURA TERMINALE (impronta d'uscita: mod. A 100 mm - mod. B 80 mm) END CLOSING (outlet imprint: mod. A 100 mm - mod. B 80 mm) FERMETURE TERMINALE (empreinte de sortie: mod. A 100 mm - mod. B 80 mm)					
impronta d'uscita 100 mm outlet imprint 100 mm empreinte de sortie 100 mm	1037	4,20	impronta d'uscita 80 mm outlet imprint 80 mm empreinte de sortie 80 mm	1064	5,80	
	SQUADRA PER ANGOLI A 90° / 90° ANGLE BRACKET / ÉQUERRE POUR ANGLE À 90°					
per canale scolina mod. "A" for drain gulley mod. "A" pour canal d'écoulement mod. "A"	1034	31,50	per canale scolina mod. "B" for drain gulley mod. "B" pour canal d'écoulement mod. "B"	1034B	27,00	



Via Loredana, s.n. - 06132 Perugia (PG) Loc. San Martino in Campo - Italia  
tel. +39 075 591031 fax +39 075 5917020  
email [info@riccini.it](mailto:info@riccini.it) web [www.riccini.it](http://www.riccini.it)